

MS-1261/V045**MS-1261/V046****MS-1261M/V045****MS-1261M/V046**





ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗАМЕЧАНИЯ : Внимательно прочитайте и усвойте правила техники безопасности перед использованием швейной машины. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для того, чтобы обращаться к ней и в будущем.

Чтобы гарантировать безопасное использование Вашей швейной машины

Из-за того, что в процессе шитья неизбежно приходится работать около движущихся частей швейной машины, машины-автомата и вспомогательных устройств (в дальнейшем все вместе называемый "машиной"), всегда есть вероятность неумышленного соприкосновения с движущимися частями. Операторам, которые фактически управляют машиной и обслуживающему персоналу, которые занимаются обслуживанием и ремонтом машин, настоятельно рекомендуется тщательно прочитать, чтобы полностью понять следующие **Правила техники безопасности** перед использованием/ обслуживанием машины. Содержание **Правил техники безопасности** включает пункты, которые не содержатся в спецификациях Вашего изделия. Обозначения риска классифицированы в следующие три различных категории, чтобы помочь понять значение наклеек. Убедитесь в том, что полностью поняли следующее описание и строго соблюдаете инструкции.


(I) Объяснение уровней риска

	ОПАСНОСТЬ : Этот обозначение появляется там, где есть непосредственная опасность смерти или серьезных травм, если ответственное лицо или какое-нибудь третье лицо неправильно обращаются с машиной или не избегают опасной ситуации, работая или обслуживая машину.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Этот обозначение появляется там, где есть потенциальная возможность для смерти или серьезной травмы, если ответственное лицо или какое-нибудь третье лицо неправильно обращаются с машиной или не избегают опасной ситуации, работая или обслуживая машину.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ : Этот обозначение появляется там, где есть опасность небольшой травмы, если ответственное лицо или какое-нибудь третье лицо неправильно обращаются с машиной или не избегают опасной ситуации, работая или обслуживая машину.
	Пункты, требующие особого внимания

(II) Объяснение иллюстрированных предупреждающих обозначений и наклеек

Иллюстрированное предупреждающее обозначение		Есть риск травмы при контакте с движущейся частью.	Иллюстрированное предупреждающее обозначение		Имейте в виду, что если будете держать швейную машину во время работы, то ваши руки могут пострадать.
		Есть риск поражения электрическим током при контакте с частями, находящимися под высоким напряжением.			Есть риск зацепиться за ремень, что приведет к травме.
		Есть риск ожога при контакте с частями, имеющими высокую температуру.			Существует опасность получить травму, если будете касаться транспортёра (держателя) пуговиц.
		Имейте в виду, что ваши глаза могут пострадать, если будете смотреть прямо на лазерный луч.	Наклейка - обозначение		Показывается правильное направление.
		Существует опасность контакта между вашей головой и швейной машиной.			Обозначается подключение кабеля заземления.

Предупреждающая табличка		
	<p>① • Существует возможность получения травм, от легких до серьезных и даже смертельных. • Эти травмы могут быть получены при касании движущихся частей машины.</p> <p>② • Производите швейные работы с защитным ограждением. • Производите швейные работы с защитной крышкой. • Производите швейные работы с защитным устройством.</p> <p>③ • Убедитесь, что выключили электропитание перед "продвиганием нитки через головку машины", "заменой иглы", "заменой катушки" или "смазыванием маслом и очисткой".</p>	

Табличка, предупреждающая об опасности удара током		<p>⚠ 危険</p> <p>高電圧部分に触れて、大けがをすることがある。 電源を切って、5分以上たってからカバーをはずすこと。</p>	<p>⚠ DANGER</p> <p>Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and unplug power cord and wait at least 5 minutes before opening this cover.</p>
--	---	---	--

Правила техники безопасности

Несчастный случай означает "вызывать травмы, смерть или имущественный ущерб."



ОПАСНОСТЬ

1. Когда необходимо открыть блок управления, содержащий электрические части, Убедитесь в том, что выключили электропитание и подождите не менее пяти минут прежде, чем открыть крышку, чтобы предотвратить несчастный случай, приводящий к поражению электрическим током.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Основные предосторожности

1. Убедитесь в том, что прочитали инструкцию по эксплуатации и другие поясняющие документы, поставляемые с принадлежностями машины прежде, чем начнете использовать машину. Бережно храните инструкцию по эксплуатации и поясняющие документы поблизости от рабочего места для того, чтобы можно было быстро их прочитать.
2. Содержание этой части включает пункты, которые не содержатся в спецификациях Вашего изделия.
3. Убедитесь в том, что надели защитные очки, чтобы защититься от несчастного случая, вызванного поломкой иглы.
4. Те, кто использует кардиостимулятор, должны приступать к работе на машине после консультации с врачом.

Устройства безопасности и предупреждающие наклейки

1. Убедитесь в том, что приступаете к работе на машине, на которой одно или несколько устройств безопасности правильно установлено и нормально работает, чтобы предотвратить несчастный случай из-за отсутствия устройства безопасности.
2. Если какое-то из устройств безопасности удалено, Убедитесь в том, что заменили его и проверили, что оно нормально работает, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
3. Убедитесь в том, что предупреждающие наклейки надежно закреплены на машине, и их хорошо видно, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. Если какая-то из наклеек запачкана или отклеилась, убедитесь в том, что заменили ее новой.

Применение и модификация

1. Никогда не используйте машину для каких-либо иных целей и способов использования кроме тех, что описаны в данной инструкции по эксплуатации, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. JUKI не несет ответственности за убытки, травмы или смерть, произошедшие из-за использования машины не по назначению.
2. Никогда не переделывайте и не модифицируйте машину, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. JUKI не несет ответственности за убытки, травмы или смерть, произошедшие из-за того, что машины была переделана или модифицирована.

Обучение и тренировки

1. Чтобы предотвратить несчастный случай из-за плохого знания машины, на ней должен работать только тот оператор, который был обучен и натренирован работодателем, как безопасно работать на машине, приобрел соответствующие знания и навыки работы. Чтобы гарантировать это, работодатель должен установить план обучения и тренировок для операторов и обучать их заранее.

Случаи, в которых должно быть выключено электропитание машины

Выключение электропитания: выключите выключатель электропитания, а затем вытащите штепсель из розетки. Это относится к следующим случаям.

1. Убедитесь в том, что выключили электропитание, если обнаружите какое-нибудь отклонение в работе или отказ оборудования, или в случае отключения электропитания, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
2. Чтобы предотвратить несчастный случай из-за резкого запуска машины, убедитесь в том, что выполнили следующие операции после выключения электропитания. Для машин, имеющих мотор сцепления, в частности, убедитесь, что выполнили следующие операции после выключения электропитания и что машина полностью остановилась.
 - 2-1. Например, продевание нити через такие части, как игла, петлитель, разделитель и т.д., через которые она должна быть продета, или замена катушки.
 - 2-2. Например, замена или регулировка всех частей машины.
 - 2-3. Например, осматривая, ремонтируя, чистя машину или оставляя машину после работы.
3. Убедитесь в том, что извлекаете штепсель электропитания из розетки, держась за него, а не за шнур, чтобы предотвратить поражение электрическим током, утечку тока или возгорание.
4. Убедитесь в том, что выключили электропитание всякий раз, когда оставляете машину в перерывах между работой.
5. Убедитесь в том, что выключили электропитание в случае прекращения электроснабжения, чтобы предотвратить несчастный случай, из-за поломки электрооборудования.

Предосторожности, которые следует предпринимать на различных стадиях работы

Транспортировка

1. Убедитесь в том, что поднимаете и перемещаете машину безопасным способом с учетом веса машины. Обратитесь к инструкции по эксплуатации для определения массы машины.
2. Убедитесь в том, что предприняли достаточные меры по обеспечению безопасности, чтобы предотвратить падение машины, до ее подъема или перемещения, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
3. После того, как распакуете машину, никогда повторно не упаковывайте ее для транспортировки, чтобы защитить машину от поломки из-за неожиданной аварии или падения.

Распаковка

1. Убедитесь в том, что распаковали машину в предписанном порядке, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. В случае если машина упакована в ящик, особенно убедитесь в том, что тщательно проверили наличие гвоздей. Гвозди должны быть удалены.
2. Убедитесь в том, что проверили расположение центра тяжести машины и аккуратно извлеките ее из упаковки, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.

Установка

(I) Стол и основание стола

1. Убедитесь в том, что используете оригинальный стол JUKI и основание стола, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. Если использовать неоригинальный стол и основание стола, то выберите стол и основание стола, которые в состоянии выдержать вес машины и силу противодействия во время работы.
2. Если стол оборудован колесиками на ножках, убедитесь в том, что используете колесики с блокировочным механизмом и заблокируйте их, чтобы обезопасить машину во время работы, обслуживания, осмотра и ремонта, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.

(II) Кабель и электропроводка

1. Убедитесь в том, что кабель не подвергается чрезмерному силовому воздействию во время использования, чтобы предотвратить поражение электрическим током, утечку тока или воспламенение. Кроме того, если необходимо проложить кабель рядом с работающими частями, такими как клиновой ремень, убедитесь в том, что обеспечили промежуток не менее чем в 30 мм между работающими частями и кабелем.
2. Убедитесь в том, что нет искрящих соединений, чтобы предотвратить поражение электрическим током, утечку тока или воспламенение.
3. Убедитесь в том, что надежно соединили разъемы, чтобы предотвратить поражение электрическим током, утечку тока или воспламенение. Кроме того, убедитесь в том, что удаляете разъем, держа его за корпус.

(III) Заземление

1. Убедитесь в том, что электрик установил соответствующую штепсельную вилку, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный утечкой тока или электрической пробой электрической прочности диэлектрика. Кроме того, убедитесь в том, что подсоединили штепсельную вилку с заземленным выходом к розетке с соответствующим выходом без исключений.
2. Убедитесь в том, что произвели заземление с помощью заземляющего кабеля, чтобы предотвратить несчастный случай, который может быть вызван утечкой тока.

(IV) Мотор

1. Убедитесь в том, что используете указанный мотор (оригинальное изделие JUKI), чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный перегоранием мотора.
2. Если широкодоступный мотор сцепления используется с машиной, убедитесь в том, что выбрали мотор, оборудованный крышкой шкива для предотвращения запутывания, чтобы защитить его от наматывания клинового ремня.

Перед началом работы

1. Убедитесь в том, что разъемы и кабели не повреждены, а контакты не ослабли перед включением электропитания, чтобы предотвратить несчастный случай, приводящий к травме или смерти.
2. Никогда не суйте руки в движущиеся части машины, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти. Кроме того, убедитесь, что направление вращения шкива соответствует направлению, показываемому стрелкой на шкиве.
3. Если стол оборудован колесиками на ножках, убедитесь в том, что используете колесики с блокировочным механизмом или регуляторами и заблокируйте их, чтобы предотвратить несчастный случай из-за случайного движения машины во время работы.

Во время работы

1. Следите за тем, чтобы ваши пальцы, волосы, одежда или что-то еще не располагалось слишком близко с движущимися частями, такими как маховик, ручной шкив и мотор, когда машина работает, чтобы предотвратить несчастный случай из-за затягивания, что может привести к травме или смерти.
2. Не располагайте пальцы рядом с иглой или в крышке рычага нитенатяжного приспособления при включении электропитания или когда машина работает, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
3. Машина работает с высокой скоростью. Никогда не водите руками около движущихся частей, таких как петлитель, распределитель, игольница, крючок и нож для обрезки ткани во время работы, чтобы защитить Ваши руки от травм. Кроме того, убедитесь в том, что выключили электропитание, и машина полностью остановилась прежде, чем менять нить.
4. Следите за тем, чтобы пальцы или другие части Вашего тела не были зажаты между машиной и столом, при перемещении машины или при замене ее на столе, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.

5. Убедитесь в том, что выключили электропитание и что машина и мотор полностью остановились прежде, чем снять кожу ремня и клиновой ремень, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный резким запуском машины или мотора.
6. Если на машине используется сервомотор, мотор не производит шум, когда машина в покое. Убедитесь в том, что не забыли выключать электропитание, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный резким запуском мотора.
7. Никогда не используйте машину с закрытым охлаждающим отверстием блока питания мотора, чтобы предотвратить возгорание из-за перегрева.

Смазывание

1. Убедитесь в том, что используете оригинальное масло JUKI и оригинальную смазку JUKI для частей, которые нужно смазать.
2. Если масло попадет в глаза или на тело, немедленно смойте его для того, чтобы предотвратить возгорание или раздражение.
3. Если случайно выпьете масло, немедленно обратитесь к врачу, чтобы предотвратить диарею или рвоту.

Обслуживание



1. Для предотвращения несчастных случаев, из-за плохого знания машины, ремонт и регулировка должны заниматься специалисты сервисной службы, которые полностью знакомы с машиной в пределах области, определенной в инструкции по эксплуатации. Убедитесь в том, что используете оригинальные части JUKI, заменяя любую из частей машины. JUKI не несет ответственности за любой несчастный случай из-за неправильного ремонта или регулировки, или использованием любых частей кроме оригинальных частей JUKI.
2. Для предотвращения несчастных случаев, из-за плохого знания машины или поражения электрическим током, обратитесь к электрику своей компании, JUKI или дистрибьютора в Вашем районе для ремонта и обслуживания (включая электропроводку) электрических компонентов.
3. Выполняя ремонт или обслуживание машины, в которой используются пневматические части, такие как пневмоцилиндр, убедитесь сначала в том, что удалили трубу подачи воздуха, чтобы удалить воздух, остающийся в машине, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный резким запуском пневматических частей.
4. Убедитесь в том, что винты и гайки хорошо затянуты после завершения ремонта, регулировки и замены части.
5. Убедитесь в том, что машина периодически чистится во время ее длительного использования. Убедитесь в том, что выключили электропитание и проверьте, что машина и мотор остановились полностью прежде, чем начнете чистить машину, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный резким запуском машины или мотора.
6. Убедитесь в том, что выключили электропитание и проверили, что машина и мотор остановились полностью перед выполнением обслуживания, осмотра или ремонта машины. (Для машины с двигателем сцепления мотор будет продолжать работать некоторое время по инерции даже после выключения электропитания. Поэтому будьте осторожны.)
7. Если машиной нельзя нормально управлять после ремонта или регулировки, немедленно прекратите работу и свяжитесь с представителями JUKI или дистрибьютором в Вашем районе для ремонта, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
8. Если плавкий предохранитель сгорел, убедитесь в том, что выключили электропитание и устранили причину сгорания плавкого предохранителя и замените сгоревший предохранитель новым, чтобы предотвратить несчастный случай, который может привести к травме или смерти.
9. Периодически очищайте воздухозаборник вентилятора и осматривайте область вокруг проводов, чтобы предотвратить возгорание мотора.

Условия эксплуатации

1. Убедитесь в том, что используете машину там, где нет источников сильного шума (электромагнитные волны), например, высокочастотной сварки, чтобы предотвратить несчастный случай, могущий произойти из-за сбоя машины.
2. Никогда не работайте на машине в местах, где напряжение колеблется больше чем на $\pm 10\%$ по сравнению с номинальным напряжением, чтобы предотвратить несчастный случай, могущий произойти из-за сбоя машины.
3. Проверьте пневматические устройства, например, пневмоцилиндр, и убедитесь, что он работает при указанном давлении воздуха прежде, чем начнете использовать его, чтобы предотвратить несчастный случай, могущий произойти из-за сбоя машины.
4. Чтобы безопасно использовать машину, убедитесь в том, что используете ее в окружающей среде, которая удовлетворяет следующим условиям:

Температура окружающего воздуха во время работы от	5°C до 35°C
Относительная влажность во время работы от	35% до 85%
5. Конденсация росы может произойти, когда быстро принесете машину из холода в теплое помещение. Поэтому убедитесь в том, что не появилось водяных капелек, подождав достаточный промежуток времени, а затем уже включайте электропитание, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный поломкой или неисправностью электрических деталей.
6. Прекратите работу, когда начнется гроза с молнией ради безопасности и извлеките штепсельную вилку из розетки, чтобы предотвратить несчастный случай, вызванный поломкой или неисправностью электрических деталей.
7. В зависимости от условий радиосигнала машина может производить помехи для телевидения или радио. Если это происходит, располагайте теле или радиоприемники достаточно далеко от машины.
8. Чтобы гарантировать рабочую среду, следует соблюдать местные законы и инструкции в стране, где швейная машина устанавливается.
 В случае если необходим контроль шума, нужно носить наушники или другие защитные приспособления согласно действующим законам и инструкциям.
9. Надлежащим образом удаляйте продукцию и упаковку и обращайтесь с использованным маслом в соответствии с действующим законодательством страны, в которой используется швейная машина.

Предупреждения для более безопасного использования

	<ol style="list-style-type: none">1. Чтобы не избежать телесного повреждения, никогда не помещайте свою руку под иглу, когда включаете электропитание или управляете машиной.2. Не помещайте свои пальцы под покрытие нитепритягивателя во время работы машины.3. Чтобы предотвратить возможное телесное повреждение по причине защемления машиной, держите свои пальцы, голову и одежду подальше от маховика и нитепритягивателя во время работы швейной машины. Кроме того, ничего не помещайте близко от неё.4. Чтобы избежать телесного повреждения, никогда не управляйте машиной с удаленными кожаным ремнем, защитой пальцев или устройств безопасности.
	<ol style="list-style-type: none">1. Во избежание несчастных случаев из-за поражения электрическим током, никогда не работайте на швейной машине без заземляющего провода.2. При вставлении/удалении штепсельной вилки источника электропитания, выключатель электропитания должен быть выключен заранее.3. Во время грозы для обеспечения безопасности остановите работу и извлеките штепсельную вилку источника электропитания из розетки.4. Если машина была внезапно перемещена из холодного места в теплое, может наблюдаться конденсация росы. В этом случае, включите электропитание машины после того, как убедитесь, что нет опасности капания воды в машину.5. Чтобы предотвратить возгорание, периодически извлекайте штепсельную вилку источника электропитания из штепсельной розетки и чистите нижнюю часть штырьков и пространство между штырьками.6. Петлитель колеблется на высокой скорости, во время Вашего управления швейной машиной. Чтобы защитить Ваши руки, держите Ваши руки подальше от петлителя. Кроме того, убедитесь, что выключили электропитание перед продеванием нити в головной части машины.7. Чтобы избежать возможных несчастных случаев из-за случайного пуска машины, убедитесь, что отключили электропитание на машину.8. Будьте осторожны при обращении с данным устройством, не проливайте на него воду или масло, не ударяйте и не бросайте его, так как это – точное устройство.



Предупреждение

Также, имейте в виду, что иллюстрации и рисунки защитных устройств таких, как «защитный козырек для глаз» и «защитное устройство для пальца» могут быть не показаны в инструкции по эксплуатации. При практическом использовании никогда не удаляйте эти защитные устройства.

Меры предосторожности перед началом работы



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ :

Во избежание неисправностей и повреждения машины соблюдайте следующие правила.

- Прежде, чем впервые начнете работать на машине после установки, полностью почистите ее. Удалите всю пыль, скопившуюся во время транспортировки, и смажьте хорошо машину.
- Убедитесь, что напряжение было установлено правильно. Убедитесь, что правильно подключили штепсельную вилку источника электропитания к источнику электропитания.
- Никогда не используйте машину в состоянии, при котором тип напряжения отличается от назначенного.
- Направление нормального вращения машины против часовой стрелки, если смотреть со стороны шкива. Не позволяйте машине вращаться в обратном направлении.
- Никогда не управляйте машиной, если основание головки не было заполнена маслом.
- При работе на швейной машине включайте электропитание (ON) после того, как головка будет правильно установлена на столе.
- Убедитесь, что удалили нить из головной части машины и петлителя прежде, чем начать продевать нить в головке машины.
- В течение первого месяца, уменьшите скорость шитья и управляйте скоростью менее 2.800 ст/мин.
- Работайте с маховиком после того, как машина полностью остановится.

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	1
1. УСТАНОВКА ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ	1
2. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ	2
3. УСТАНОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НИТИ.....	2
4. МОНТАЖ КОЛЕНПОДЪЕМНИКА	2
5. СМАЗКА	3
6. ПРИКРЕПЛЕНИЕ ИГЛЫ	3
7. ПРОДЕВАНИЕ НИТИ ЧЕРЕЗ ГОЛОВКУ МАШИНЫ.....	4
8. НАТЯЖЕНИЕ НИТИ	4
9. НАЛАДКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ.....	5
10. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА.....	5
11. НАЛАДКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ИГЛЫ	6
12. НАЛАДКА КУЛАЧКА НИТИ ПЕТЛИТЕЛЯ	7
13. ВЫСОТА ЗАХВАТКИ ТКАНИ.....	7
14. СИНХРОНИЗАЦИЯ ОСЛАБЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ.....	8
15. НАЛАДКА РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЕМ НИТИ НАТЯЖНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ	8
16. ПОЛОЖЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОГО РЫЧАГА ОСЛАБЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ НИТИ И РЕГУЛЯТОРА НАТЯЖЕНИЯ НИТЕНАПРАВИТЕЛЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ	8
17. МОТОРНЫЙ ШКИВ И СКОРОСТЬ ШИТЬЯ	9
18. КАК НАЛАДИТЬ УСТРОЙСТВА V045, V046.....	9
19. КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШВЕЙНУЮ МАШИНУ С ВЫТЯГИВАТЕЛЕМ ТКАНИ ДЛЯ ПОШИВА МАТЕРИАЛОВ ВЕСА ОТ ТЯЖЕЛОГО ДО СРЕДНЕГО	11
20. ТАБЛИЦА ЗАМЕНЯЕМЫХ ШАБЛОНОВ	12

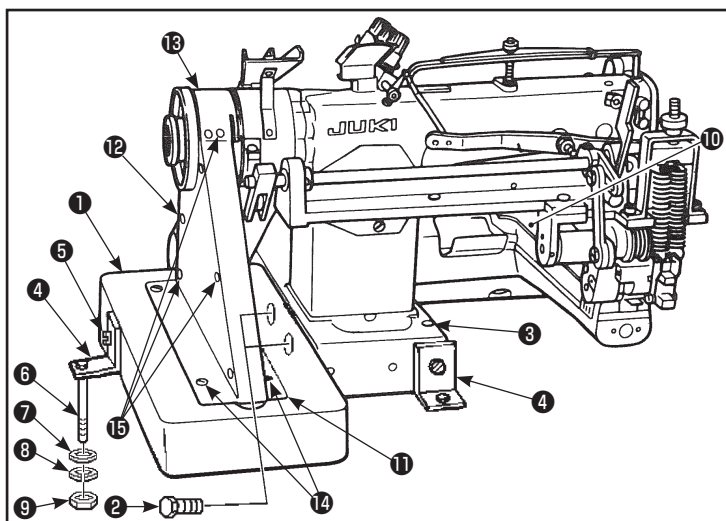
ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Модель	MS-1261/V045	MS-1261/V046	MS-1261M/V045	MS-1261M/V046
Применение	Для материалов от тяжелых до сверхтяжелых		Для материалов от среднетяжелых до тяжелых	
Число стежков	3			
Скорость шитья	Максимум 3.600 ст/мин (максимальная 3.000 ст/мин)			
Игла	ORGAN UY × 128GAS-NY № 16 - 22 (Стандарт № 21)		ORGAN UY × 128GAS-NY № 16 - 22 (Стандарт № 19)	
	SCHMETZ UY128GAS № 100 - 140 (Стандарт № 130)		SCHMETZ UY128GAS № 100 - 140 (Стандарт № 120)	
Система подачи	Прерывистая подача средствами однокнопочного включения коррекции частоты вращения связи сцепления			
Высота прижимной лапки	10 мм			
Длина стежка	1,4 - 4,2 мм (с вытягивателем ткани)			
Соотношение дифференциальной подачи ткани	7/32", 1/4", 9/32", 5/16", 3/8"			
Окружность цилиндра	194 мм			
Смазочное масло	JUKI New Defrix Oil № 1			
Шум	<p>- Уровень звукового давления при эквивалентном непрерывном излучении (L_{pA} (линейный усилитель мощности)) на автоматизированном рабочем месте :</p> <p>Уровень шума по шкале A 81,5 дБ; (Включает K_{pA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 11204 GR2 при 3.600 ст/мин.</p> <p>- Уровень мощности звука (L_{WA}) :</p> <p>Уровень шума по шкале A 90,5 дБ; (Включает K_{WA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 3744 GR2 при 3.600 ст/мин.</p>	<p>Уровень звукового давления при эквивалентном непрерывном излучении (L_{pA} (линейный усилитель мощности)) на автоматизированном рабочем месте :</p> <p>Уровень шума по шкале A 78,5 дБ; (Включает K_{pA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 11204 GR2 при 3.600 ст/мин.</p>	<p>- Уровень звукового давления при эквивалентном непрерывном излучении (L_{pA} (линейный усилитель мощности)) на автоматизированном рабочем месте :</p> <p>Уровень шума по шкале A 81,5 дБ; (Включает K_{pA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 11204 GR2 при 3.600 ст/мин.</p> <p>- Уровень мощности звука (L_{WA}) :</p> <p>Уровень шума по шкале A 90,5 дБ; (Включает K_{WA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 3744 GR2 при 3.600 ст/мин.</p>	<p>Уровень звукового давления при эквивалентном непрерывном излучении (L_{pA} (линейный усилитель мощности)) на автоматизированном рабочем месте :</p> <p>Уровень шума по шкале A 78,5 дБ; (Включает K_{pA} = 2,5 дБ); согласно ISO (Международной Организации по Стандартизации) 10821-C.6.2 - ISO 11204 GR2 при 3.600 ст/мин.</p>

* ст/мин : стежков/минуту

Модель	V045	V046
Применение	Роликовый двигатель ткани от лёгких сверхтяжелых материалов	
Тип роликового двигателя ткани	Верхняя роликовая подача	Верхняя/нижняя роликовая подача

1. УСТАНОВКА ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ



- 1) Переносите швейную машину с помощью двух человек. **(Предостережение) Не держитесь за маховик.**
- 2) Не кладите выступающие предметы, такие как отвертка и т. п. в месте установки швейной машины.
- 3) Присоедините основание механизма ременной передачи **1** к швейной машине болтом с шестигранной головкой **2**.
- 4) Поставьте швейную машину на стол и определите её положение (паз для ремня и сквозное отверстие **3** для того, чтобы продеть цепь подъемника для кронштейна прижима).
- 5) Присоедините две поддерживающих планки головной части машины **4** к швейной машине посредством винта **5**. Закрепите планки на столе посредством шестиугольного болта **6**, шайбы **7**, пружинной шайбы **8** и гайки **9**.
- 6) Поместите уровень на боковую пластину станины **10** в боковом направлении и в продольном направлении, чтобы проверить, что швейная машина расположена должным образом в горизонтальном положении.

- 7) Установите кожух ремня **11**, клиновидный ремень, крышку кожуха ремня **12**, и верхнюю обкладку **13** на швейной машине и закрепите их винтами **14** и **15**.

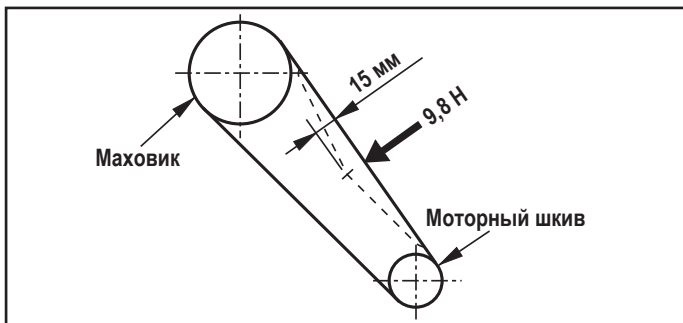
При установке ремня, сначала временно затяните винт. Затем, надежно затяните винт после установки всех зависимых деталей.

2. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ



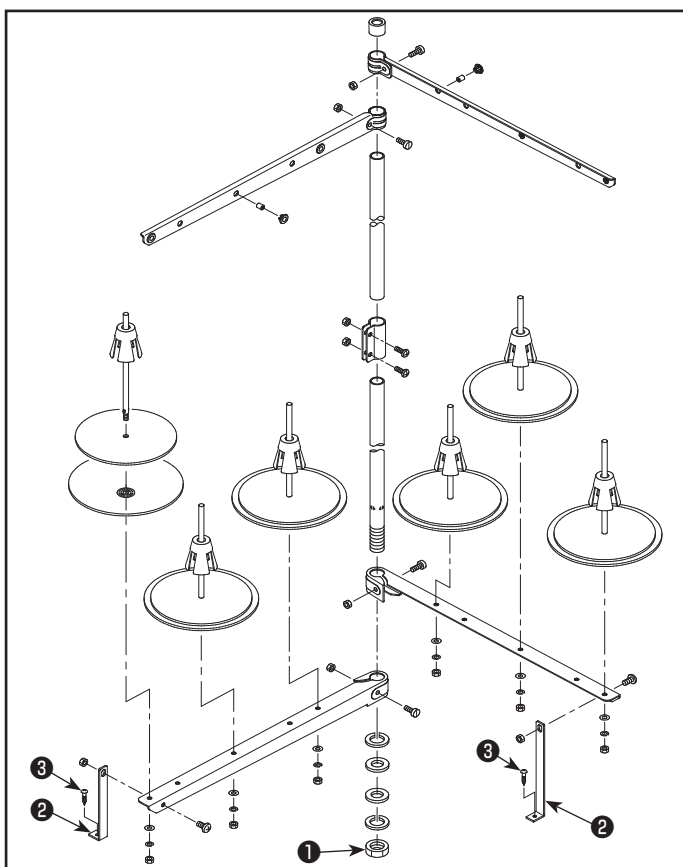
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



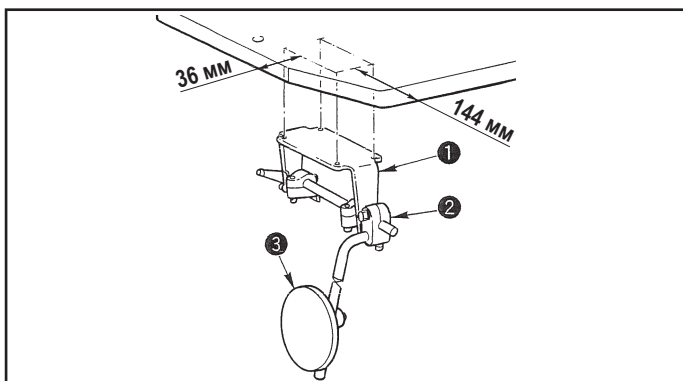
Отрегулируйте натяжение ремня с учетом высоты мотора так, чтобы ремень провисал на 15 мм, когда к центру клинового ремня прилагается нагрузка в 9,8 Н.

3. УСТАНОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НИТИ



- 1) Соберите подставку для нити, установите ее на машинном столе, используя установочное отверстие в столе, и мягко затяните гайку **1**.
- 2) Закрепите скобку нитевой стойки **2** на столе шурупом **3**.

4. МОНТАЖ КОЛЕНПОДЪЕМНИКА



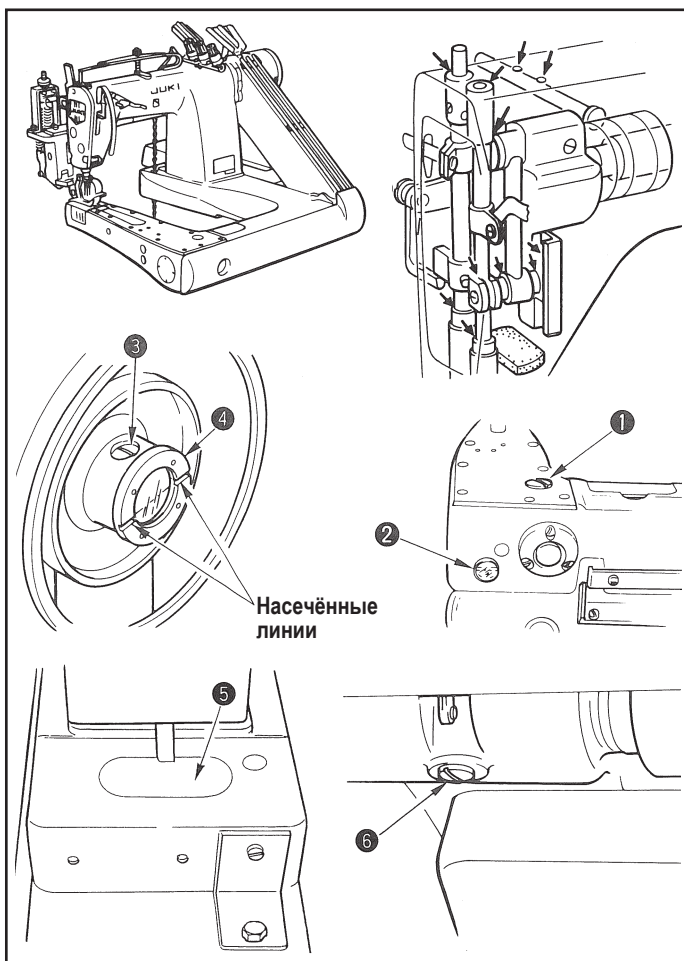
- 1) Закрепите монтажное основание коленоподъемника (комплект) **1** на изнанке стола, используя деревянные винты.
- 2) Присоедините вертикальный вал наколенника (комплект) **3** к несущему рычагу вертикального вала наколенника **2**. Затем закрепите их в положении, когда Вы сможете легко управлять наколенником.

5. СМАЗКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



* До того, как управлять швейной машиной

- 1) Удалите винт ① из отверстия для смазывания. Вливайте масло JUKI New Defrix Oil № 1 через отверстие, пока поверхность масла не достигает отметки в окне индикатора масла ②.
- 2) Поворачивайте маховик, пока зубчатые линии на лубрикаторе ④ не сравняются. Затем, удалите винт ③ из смазочного отверстия и вливайте масло, пока поверхность масла не достигнет насечённых линий на лубрикаторе (приблизительно половина от вместимости лубрикатора).
- 3) Дайте поработать швейной машиной в течение нескольких минут, затем проверьте количество масла снова. Если количество масла недостаточно, продолжайте вливать масло, пока машина не заполнится надлежащим количеством масла.
- 4) Если швейная машина не использовалась в течение долгого времени, смажьте несколькими каплями масла сегменты, отмеченные стрелками (←).

(Предостережение)

Чтобы дать работать швейной машине впервые после её установки или после того, как она не использовалась в течение долгого времени, заполните масленку маслом полностью. Проверьте, что уровень масла всегда поддерживается в пределах области, отмеченной красным цветом, в окне индикатора масла.



* Слив масла

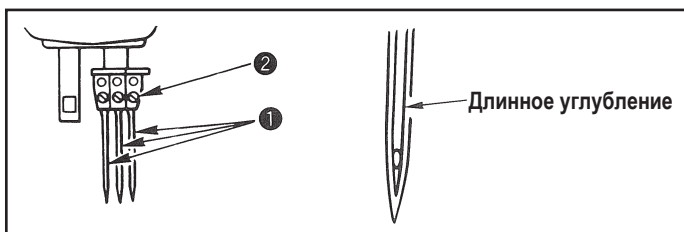
- 1) Если масло собирается в пазе ⑤ масляного резервуара, вытирайте его тряпками.
- 2) Время от времени извлекайте масло, которое собирается в станине, удаляя крышку ⑥ сливного отверстия в приводном вале челнока.

6. ПРИКРЕПЛЕНИЕ ИГЛЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Подберите номер иглы в соответствии с толщиной нити и типом материала, который будет использоваться.

- 1) Поверните маховик, чтобы поднять игольницу в самое высокое положение ее хода.
- 2) Ослабьте винт ② в иглодержателе и поверните иглы ① так, чтобы длинный желобок на соответствующих иглах был обращён к Вам.
- 3) Двигайте иглу глубоко в отверстие зажима иглы до упора.
- 4) Надежно затяните винт зажима иглы ②.

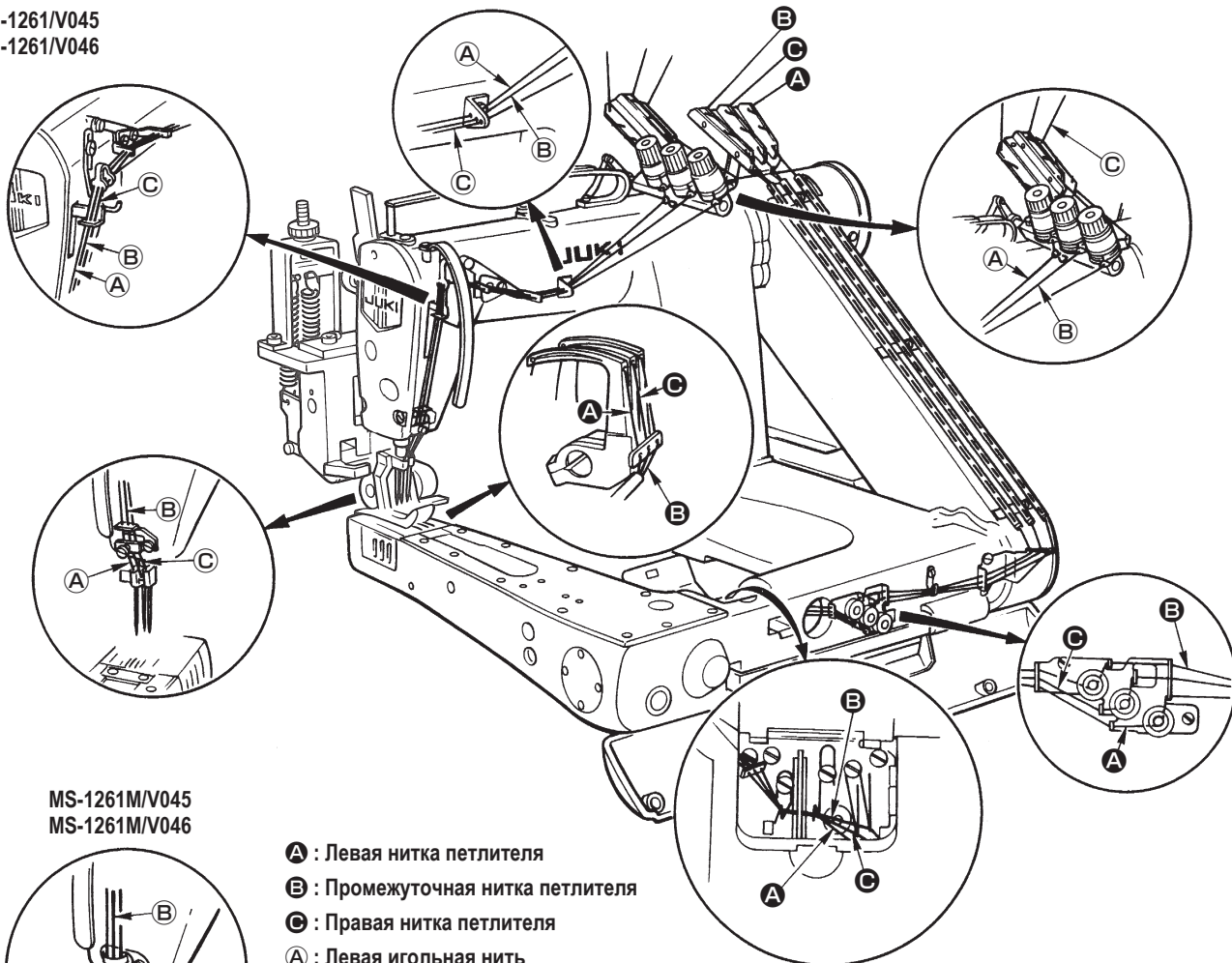
7. ПРОДЕВАНИЕ НИТИ ЧЕРЕЗ ГОЛОВКУ МАШИНЫ



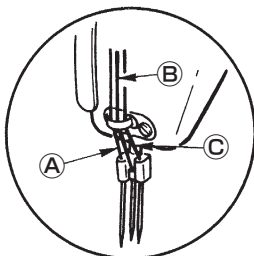
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.

MS-1261/V045
MS-1261/V046



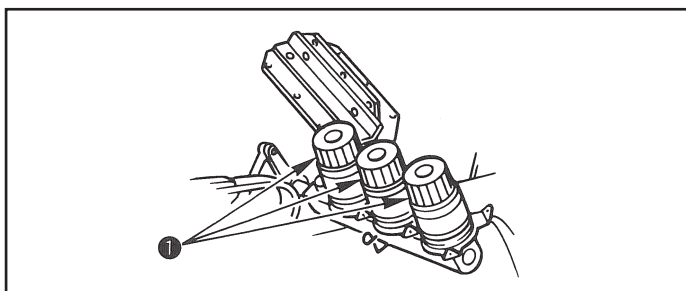
MS-1261M/V045
MS-1261M/V046



- A : Левая нитка петлителя
- B : Промежуточная нитка петлителя
- C : Правая нитка петлителя
- A : Левая игольная нить
- B : Промежуточная игольная нить
- C : Правая игольная нить

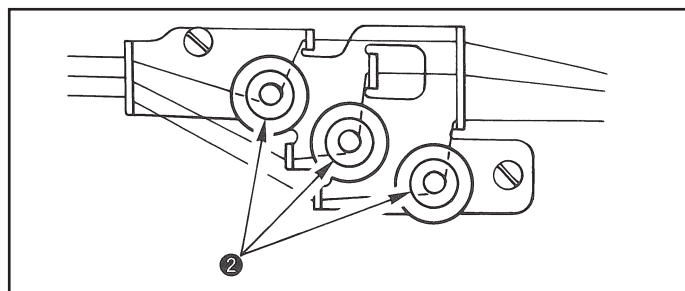
Заправьте нити на машинной головке в соответствии с рисунком.

8. НАТЯЖЕНИЕ НИТИ



(1) Регулировка натяжения игольной нити

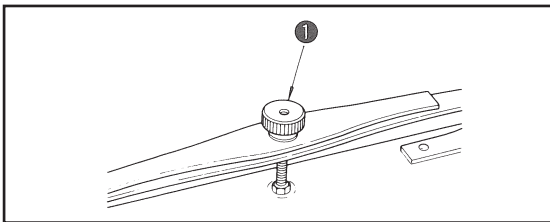
Поверните гайки натяжения нити по часовой стрелке ❶, чтобы увеличить натяжение игольной нити, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.



(2) Регулировка натяжения катушечной нити

Поворачивание рукояток регулировки натяжения нитки петлителя ❷ по часовой стрелке увеличивает натяжение нитки петлителя. Поворачивание их против часовой стрелки уменьшает натяжение нитки петлителя.

9. НАЛАДКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ



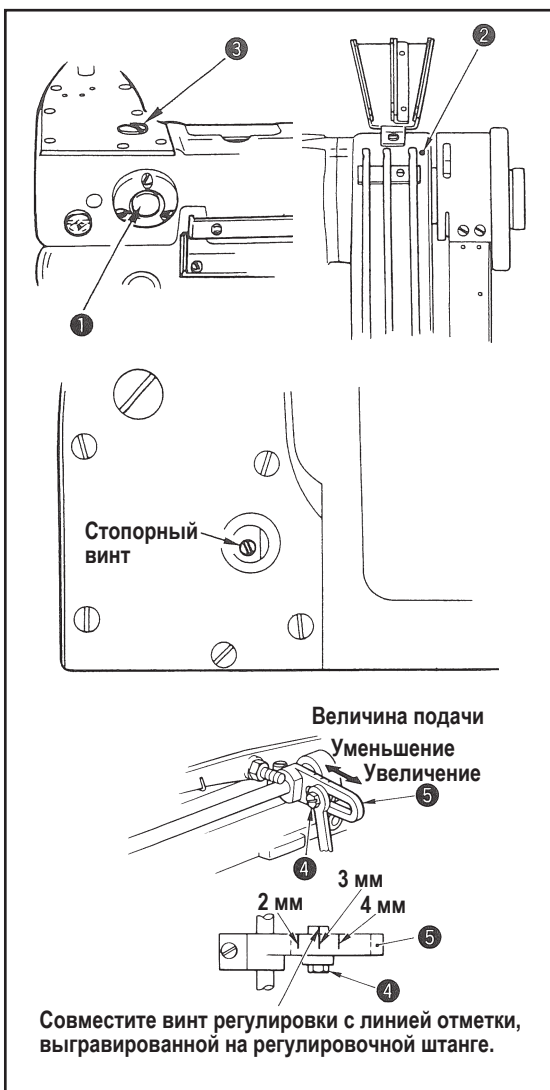
Поворачивание регулятора пружины прижимной лапки **1** по часовой стрелке увеличивает давление прижимной лапки. Поворачивание его против часовой стрелки понижает давление.

10. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Чтобы наладить длину стежка, установите сначала длину стежка в желаемом значении, на главном блоке швейной машины. Затем, наладьте значение механизма вытяжки ткани.

Деления на шкале, показывающие шаг подачи механизма вытяжки ткани предназначены для использования в качестве справки. Следовательно, необходимо точно наладить величину подачи, проверяя фактическое состояние пошитого материала.

(1) Наладка длины стежка на главном блоке швейной машины

- 1) Удалите винт **3** и ослабьте стопорный винт в качающемся кулаке механизма подачи.
- 2) Слегка нажимая кнопку **1**, вручную поверните маховик.
- 3) Когда кнопка **1** будет захвачена, швейная машина прекратит работать.
- 4) В вышеупомянутом состоянии, продолжая нажимать кнопку **1**, вручную поверните маховик.
- 5) Совместите деление (показывающие желаемое значение) с точечной меткой **2**, выгравированной на покрытии зубчатой передачи зубчатого барабана. Затем, разблокируйте кнопку **1**.
- 6) Затяните стопорный винт в качающемся кулачке механизма подачи.
- 7) Вставьте винт **3** на место.

(Предостережение)

1. Никогда не нажимайте кнопку **1**, во время работы швейной машины.
2. Убедитесь, что управляете швейной машиной с затянутым стопорным винтом.
3. Никогда не управляйте машиной с удалённым винтом **3**.
4. У стопорного винта имеется установочный винт блокировки для того, чтобы препятствовать ослаблению винта. Головка стопорного винта может быть повреждена, если Вы будет удалять его через силу.

(2) Наладка величины подачи механизма вытяжки ткани

- 1) Ослабьте винт регулировки **4**.
- 2) Переместите винт регулировки назад и вперед вдоль длинного желобка на регулировочной штанге **5**.
- 3) Затяните винт регулировки **4**.

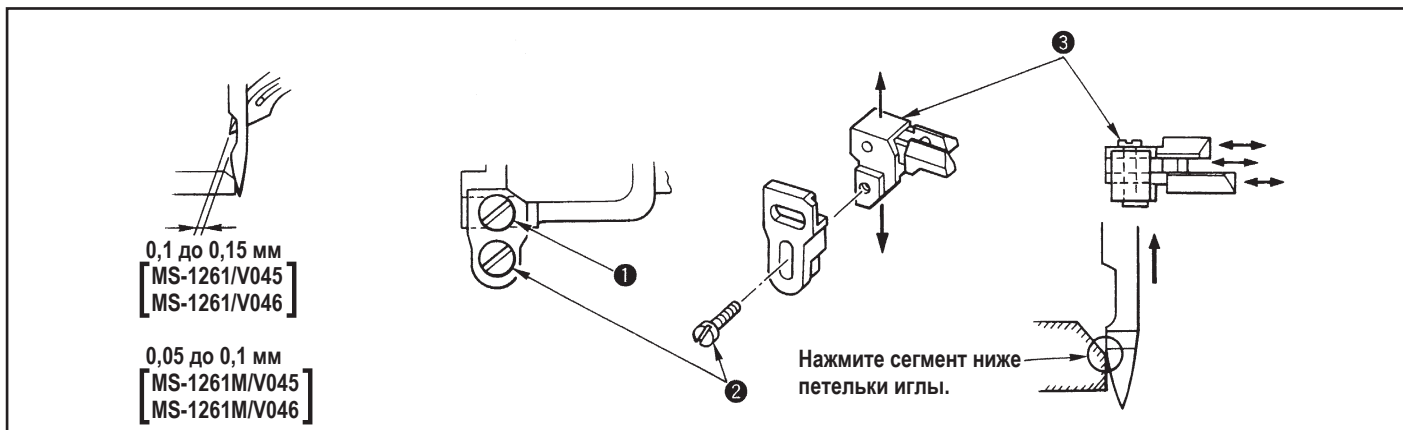
* Величина подачи механизма вытяжки ткани может быть отрегулирована близко к значению, показанному на рисунке слева, совмещая винт регулировки с одним из делений, выгравированных при регулировочной штанге **5** соответственно желаемой величине подачи.

11. НАЛАДКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ИГЛЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Предохранитель иглы был установлен на захватке ткани. Следовательно, необходимо наладивать предохранитель иглы всякий раз, когда величина подачи изменяется.

(Наладка зазора, предусмотренного между иглой и петлителем)

- 1) Поверните маховик, чтобы дать верхнему концу петлителя совместиться с центром иглы.
- 2) Ослабьте винт **1**, переместите весь узел предохранителя иглы направо или налево, чтобы заставить предохранитель иглы нажать иглу так, чтобы между петлителем и иглой был обеспечен зазор от 0,1 до 0,15 мм. (0,05 до 0,1 мм для MS-1261M/V045, MS-1261M/V046)

(Наладка вертикального положения предохранителя иглы)

- 1) Поверните маховик, чтобы привести предохранитель иглы в положение, когда предохранитель иглы начинает прижимать иглу.
- 2) Ослабьте винт **2** и переместите весь узел предохранителя иглы вверх или вниз так, чтобы предохранитель иглы был расположен в положении, когда он не нажимает и не искажает петли игольной нити (чуть ниже петельки иглы).

(Наладка зазоров между соответствующими иглами и петлителями)

Если зазоры между соответствующими петлителями и иглами не равны после наладки зазора между каждой иглой и петлителем путём перемещения всего узла предохранителя иглы, наладьте так, чтобы был предусмотрен равный зазор между соответствующими петлителями и иглами, следуя шагам, описанным ниже.

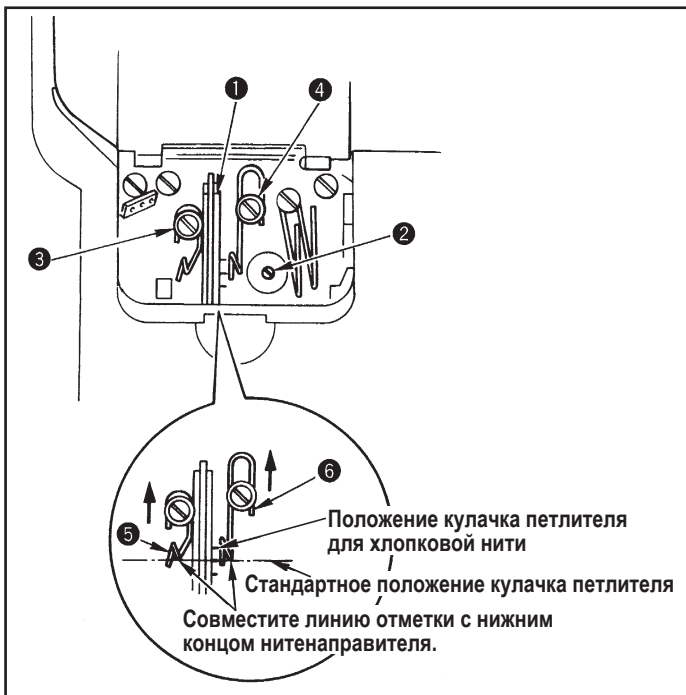
- 1) Поверните маховик так, чтобы заставить верхний конец петлителя совместиться с центром иглы.
- 2) Ослабьте винт **3**, переместите соответствующие предохранители иглы, чтобы наладить таким образом, чтобы между соответствующими иглами и петлителями был обеспечен равный зазор.

12. НАЛАДКА КУЛАЧКА НИТИ ПЕТЛИТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Ослабьте винт **2** и наладьте кулачок петлителя **1** так, чтобы петлитель начал вытягивать нить, когда он начинает возвращаться в своё исходное положение после того, как он достигнет предела.

(1) Настройка нитенаправителя кулачка петлителя

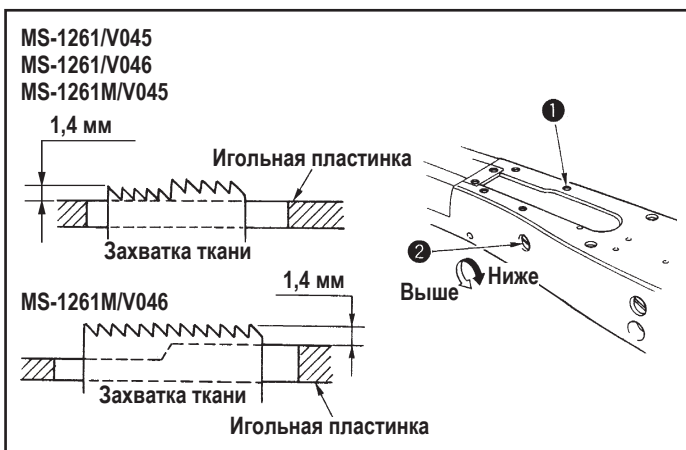
- 1) Совместите торцевую поверхность нитенаправителя **6** с линией отметки на нитенаправителе **6**. Затем наладьте нитенаправитель **5** так, чтобы его торцевая поверхность была заподлицо с торцевой поверхностью нитенаправителя **6**.
- 2) Стандартное положение нитенаправителя получается, когда торцевая поверхность нитенаправителя совмещается с линией отметки центра.
- 3) При использовании хлопковой нити, ослабьте винты **3** и **4**, и совместите торцевые поверхности нитенаправителей **5** и **6** с линией отметки находящейся на дальней стороне. При этом не нужно повторно налаживать синхронизацию кулачка петлителя.

13. ВЫСОТА ЗАХВАТКИ ТКАНИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Верхний конец захватки ткани должен выступать на 1,4 мм выше поверхности игольной пластинки, когда захватка ткани находится в самом высоком положении своего хода.

(1) Настройка высоты захватки ткани

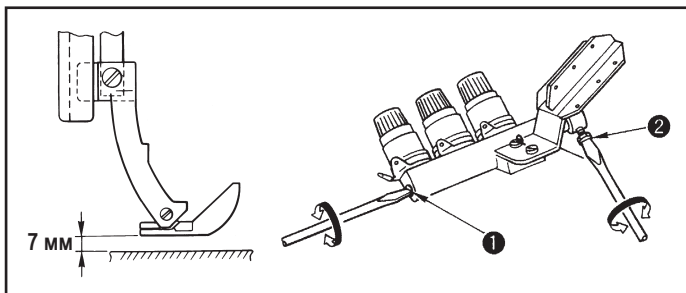
- 1) Ослабьте винт **1** в боковой пластине станины и удалите её.
 - 2) Удалите винт **1** и Г-образным шестигранным ключом ослабьте винт с шестигранной головкой под торцовый ключ под винтом.
 - 3) Настройте высоту захватки ткани, поворачивая вал регулировки величины привода подачи **2**.
 - 4) Закрепите вал винтом с цилиндрической головкой и шестигранным углублением под ключ и затяните винт **1**.
- (Предостережение) Не нужно твёрдо закреплять вал регулировки величины привода подачи **2**.

14. СИНХРОНИЗАЦИЯ ОСЛАБЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Наладьте так, чтобы натяжение игольной нити ослаблялось, когда прижимная лапка поднимается на 7 мм выше поверхности игольной пластинки.

Ослабьте винт **2** в вале ослабления натяжения нити **1** и наладьте синхронизацию, чтобы ослабить натяжение игольной нити, поворачивая вал по часовой стрелке или против часовой стрелки. Имейте в виду, что прижимная лапка должна быть присоединена к кронштейну прижима так, чтобы прижимная лапка была заподлицо с нижним концом кронштейна прижима.

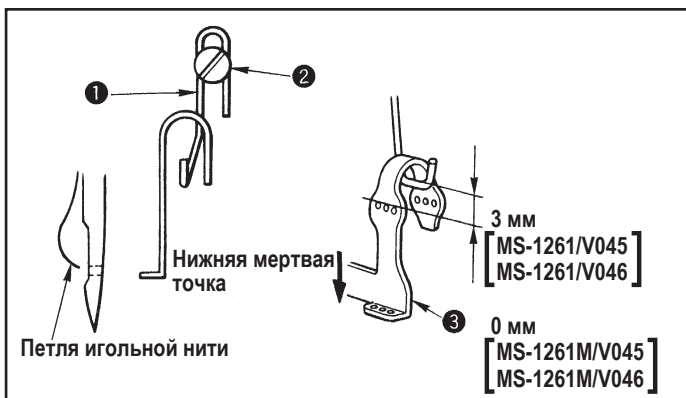
(Предостережение) После закрепления прижимной лапки, удостоверьтесь, что прижимная лапка не поднимается выше игольной пластинки. Если прижимная лапка поднимается выше игольной пластинки во время шитья, то будет возникать пропуск стежка или другие неполадки во время шитья.

15. НАЛАДКА РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЕМ НИТИ НАТЯЖНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Размер петли игольной нити, устанавливается, через регулировку положения рычага управления натяжением нити натяжного приспособления **1**.

Петля игольной нити меняется в зависимости от нити и используемого материала. Таким образом, при случае регулируйте размер петли.

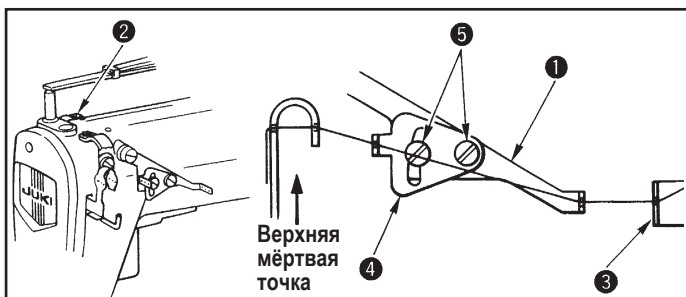
- 1) Ослабьте два винта **2**, и наладьте положение направляющей рычага нитепротягивателя, перемещая его вверх или вниз.
- 2) Наладьте так, чтобы, когда игловодитель находится в нижней мёртвой точке, верхний конец рычага управления натяжением нити был расположен выше верхнего конца отверстия для нити в рычаге нитепротягивателя игловодителя **3**. (0 мм для MS-1261M/V045, MS-1261M/V046)
- 3) Понижение рычага контроля натяжения нити **1** уменьшает размер петли. Поднятие рычага увеличивает его.

16. ПОЛОЖЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОГО РЫЧАГА ОСЛАБЛЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ НИТИ И РЕГУЛЯТОРА НАТЯЖЕНИЯ НИТЕНАПРАВИТЕЛЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.



Наладьте положение промежуточного рычага ослабления натяжения нити **1** и нитенаправителя **4** регулятора натяжения игольной нити как описано ниже.

- 1) Поверните маховик, чтобы принести игловодитель в верхнюю мёртвую точку.
- 2) Ослабьте винт **2** и наладьте положение промежуточного рычага ослабления натяжения нити **1** так, чтобы нить, поступающая из промежуточного направлятеля **3** игольной нити, была параллельна промежуточному рычагу натяжения нити.

- 3) Затем, ослабьте два винта **5** и наладьте положение нитенаправителя **4** регулятора натяжения игольной нити так, чтобы нить, поступающая из промежуточного рычага ослабления натяжения нити **1**, составляла кратчайшее расстояние.

17. МОТОРНЫЙ ШКИВ И СКОРОСТЬ ШИТЬЯ

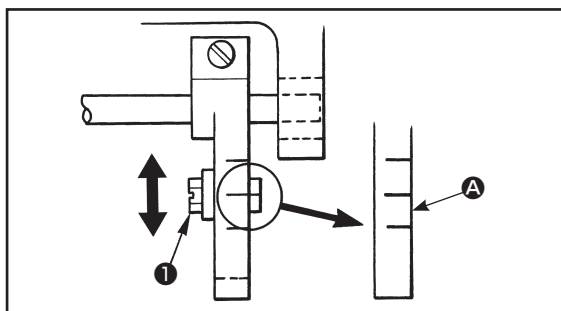
- Используйте 3-х фазный электродвигатель с фрикционной муфтой сцепления 400 Вт (1/2 л.с.).
Для сервомотора дополнительно доступно монтажное основание для синхронизатора.
- Ремень М - типа должен использоваться.
- Отношение между моторным шкивом, скоростью шитья швейной машины приводится в таблице ниже.

Модель	Скорость шитья	Эффективный диаметр маховика	Число полюсов	Частота	Число оборотов мотора	Эффективный диаметр моторного шкива
MS-1261/V045 MS-1261/V046	3.600 ст/мин	67,4 мм	2	50 Гц	2.860 об/мин	85 мм
				60 Гц	3.430 об/мин	70 мм
MS-1261M/V045 MS-1261M/V046	3.000 ст/мин			50 Гц	2.860 об/мин	70 мм
				60 Гц	3.430 об/мин	60 мм

* Расчетный диаметр шкива электродвигателя получается вычитанием 5 мм от значения внешнего диаметра.

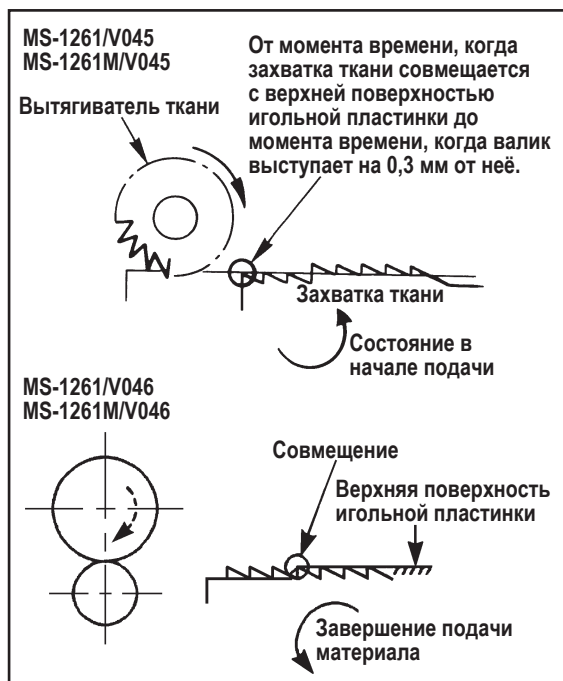
* Электродвигатель будет вращаться против часовой стрелки, если смотреть со стороны шкива. Будьте осторожны, чтобы не вращать его в противоположном направлении.

18. КАК НАЛАДИТЬ УСТРОЙСТВА V045, V046



(1) Регулировка синхронизации между главным корпусом швейной машины и устройством V0

- Наладьте величину подачи главного корпуса швейной машины до 3,5 мм. (3,0 мм для MS-1261M/V045, MS-1261M/V046)
- Ослабьте винт регулировки ① устройства V0. Установите винт регулировки в положение A (3,5 мм). Затем, закрепите винт регулировки.



- Отношение синхронизации между швейной машиной и вытягивателем ткани приводится ниже:
(Далее приводятся стандартные значения. Возможно потребуется изменение отношения синхронизации между швейной машиной и вытягивателем ткани в зависимости от материала, который будет использоваться).

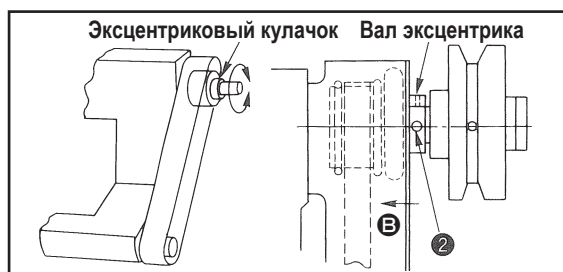
(Предостережение) Убедитесь, что проверили отношение синхронизации с установленной прижимной лапкой.

[MS-1261/V045, MS-1261M/V045]

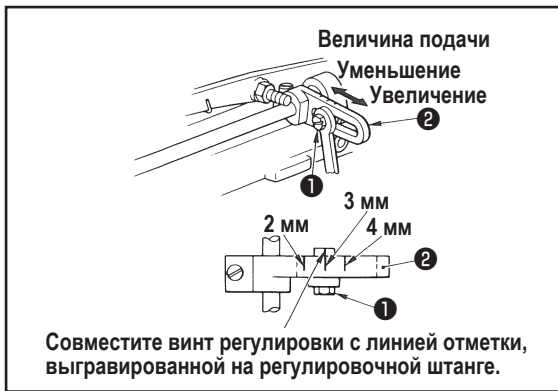
Поворачивая маховик, отрегулируйте таким образом, чтобы вытягиватель ткани начал вращаться с момента времени, когда верхний конец захватки ткани совмещается с верхней поверхностью игольной пластинки до момента времени, когда валок выступают на 0,3 мм выше неё.

[MS-1261/V046, MS-1261M/V046]

Наладьте так, чтобы вытягиватель ткани заканчивал вращение, когда захватка ткани заканчивает подавать материал и совмещается с верхней поверхностью игольной пластинки.



- Ослабьте два винта ② в эксцентриковом кулачке, расположенном в маховике. Затем поверните эксцентриковый кулачок, чтобы наладить так, чтобы было достигнуто отношение между вытягивателем ткани и главным блоком швейной машины, указанное в вышеупомянутом шаге 3).
- После завершения регулировки, затяните два винта ②, перемещая эксцентриковый кулачок в направлении B.



(2) Наладка величины подачи

- 1) Ослабьте винт регулировки ① .
 - 2) Переместите винт регулировки назад и вперед вдоль длинного желобка на регулирующей штанге ② .
- * Количество подачи вытягивателя ткани может быть налажено близко к значению, показанному на рисунке слева, совмещая винт регулировки с одним из делений, выгравированных на регулирующей штанге ② в соответствии с желаемой величиной подачи.
- 3) После завершения регулировки величины подачи, затяните винт регулировки ① .



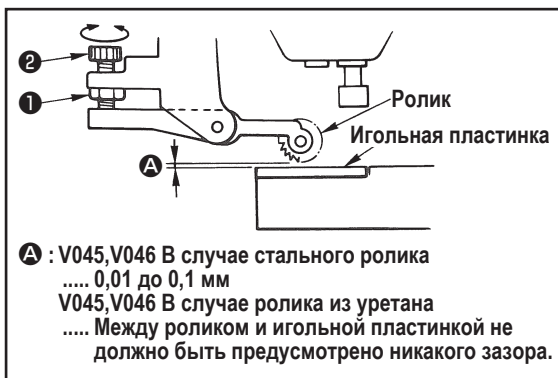
(3) Наладка давления нажима ролика

Давление нажима, оказываемое роликом, регулируется поворотом регулятора пружины прижимной лапки ① .

Поверните регулятор пружины прижимной лапки по часовой стрелке, чтобы увеличить давление нажима вытягивателя ткани или против часовой стрелки, чтобы понизить его.

(Предостережение) В случае использования ролика из уретана, установите давление ролика в значении ниже, чем заданное значение для стального ролика.

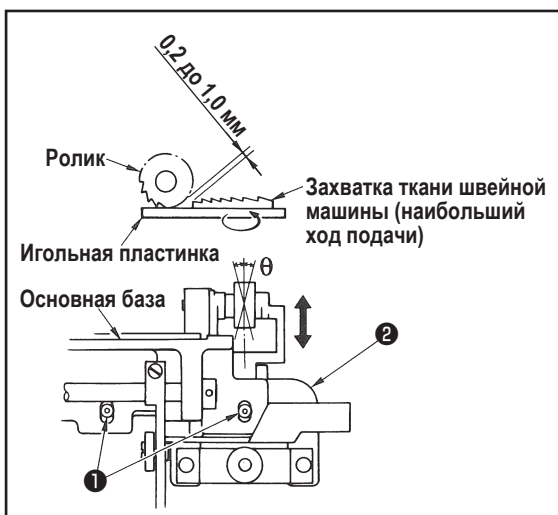
В случае чрезмерно высокого давления прижимной лапки вытягиватель ткани может деформировать форму или на устройство может оказываться ненормальная нагрузка.



(4) Наладка зазора, предусмотренного между роликом и игольной пластинкой

- 1) Ослабьте гайку ① . Наладьте зазор, поворачивая винт регулировки ② .
- В случае, когда используется стальной ролик:
Наладьте зазор А, предусмотренный между роликом и игольной пластинкой (нижний ролик) от 0,01 до 0,1 мм.
 - В случае, когда используется ролик из уретана:
Наладьте зазор А, предусмотренный между роликом и игольной пластинкой (нижний ролик) в 0 мм так, чтобы между ними не было никакого зазора.
- 2) После регулировки, закрепите ролик, затянув ① .

(Предостережение) Наладьте так, чтобы между роликом и игольной пластинкой был предусмотрен соответствующий зазор в соответствии с типом нити, которая будет использоваться.



(5) Наладка продольного положения ролика (V045)

- 1) Установите на максимум величину подачи главного узла швейной машины. Наладьте продольное положение ролика, перемещая его вперед или назад так, чтобы он отстоял от захватки ткани на расстоянии от 0,2 до 1,0 мм, когда захватка ткани наиболее близко приближается к ролику.
- 2) Чтобы наладить, ослабьте два винта ① и переместите основание муфты сцепления ② назад или вперед.

(Предостережение) Если ролик наклонён (θ), выходная нить будет отрываться от материала. Следовательно, убедитесь, что наладили таким образом, чтобы ролик располагался параллельно к захватке ткани.

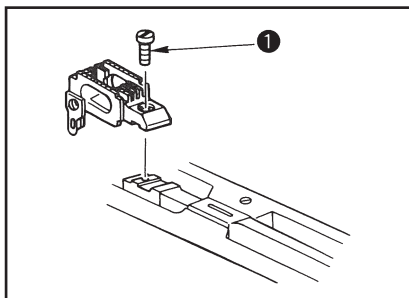
19. КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШВЕЙНУЮ МАШИНУ С ВЫТЯГИВАТЕЛЕМ ТКАНИ ДЛЯ ПОШИВА МАТЕРИАЛОВ ВЕСА ОТ ТЯЖЕЛОГО ДО СРЕДНЕГО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы защититься от возможных травм из-за неожиданного запуска машины, начинайте следующую работу после выключения электропитания и, убедившись, что мотор находится в покое.

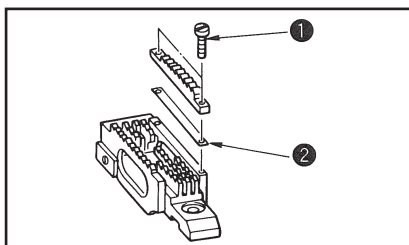
Устройство MS-1261/V045 было разработано для шитья, как норма, сверхтяжелых материалов. Были подготовлены различные виды шаблонов с тем, чтобы позволить машине использоваться для шитья материалов веса от тяжелого до среднего. Замените шаблон, при шитье материалов веса от тяжелого до среднего, следуя процедуре, описанной ниже.



(1) Замена захватки ткани

Удалите игольную пластинку. Ослабьте винт 1 в захватке ткани и удалите захватку ткани. Затем, замените захватку ткани соответствующим типом.

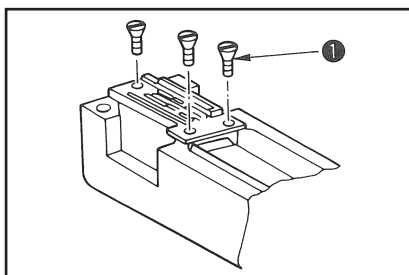
(Предостережение) Каждая из захваток ткани для материалов веса от тяжелого до среднего была разработана таким образом, чтобы она могла использоваться только путём её замены, без наладки высоты захватки ткани. Однако, когда действительно необходимо наладить высоту захватки ткани, обращайтесь к пункту "13. ВЫСОТА ЗАХВАТКИ ТКАНИ".



* Изменить различную высоту на правой стороне захватки ткани

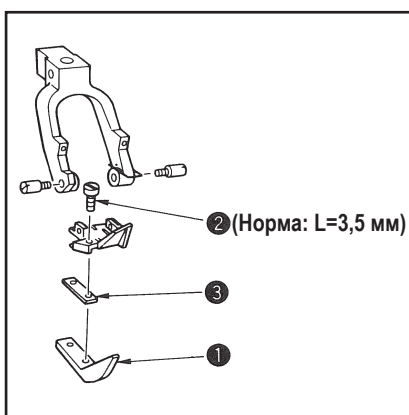
Ослабьте два винта 1 в регулируемой захватке ткани и удалите распорку 2 (толщина пластины: 0,5 мм).

Доступно много различных типов прокладок.



(2) Замена игольной пластинки

Удалите три винта 1 в игольной пластинке, и замените игольную пластинку соответствующей.



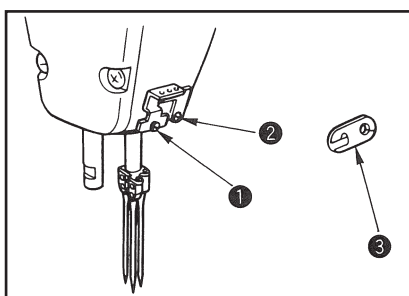
(3) Наладка разности в высоте прижимной лапки

Удалите два винта 2, которые используются, чтобы удерживать налаживаемую прижимную лапку 1 и наладьте разность по высоте прижимной лапки путём замены прокладки 3.

Толщина пластины прокладки, которая соответствует соответствующим игольным пластинкам и захваткам ткани.

№	Толщина пластины	Спецификация
1	1,0 мм	Для сверхтяжелых материалов (стандарт)
2	0,5 мм	Для тяжелых материалов
3	Нет	Для материалов среднего веса

Чтобы заменить прокладку 3 прокладкой (0,5 мм или без неё), замените винт 2 более коротким (L=3,0 мм, SS5060310SP).



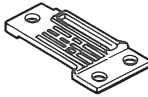
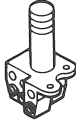

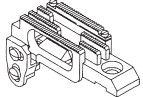
(4) Замена направителя игольной нити

При шитье материала среднего веса с использованием тонкой нити будут производиться большие петли игольной нити, которые, вероятно, будут вызывать пропуск стежков. Чтобы предотвратить вышеупомянутую неполадку, замените нитенаправитель 1, расположенный выше иглодержателя, на подходящий.

Ослабьте винт 2, который используется для крепления нитенаправителя 1, и замените нитенаправитель нитенаправителем 3 для материалов среднего веса.

20. ТАБЛИЦА ЗАМЕНЯЕМЫХ ШАБЛОНОВ

(1) MS-1261/V045, MS-1261M/V045 (для тяжелых материалов от сверхтяжелых материалов)

Модель	Артикул наименование			1	2	3	4	5
	Расстояние между иглами			Набор шаблонов (с ограничителем)	Игольная пластинка 	Иглодержатель (в сборе) 	Нажимательная лапка (в сборе) (с ограничителем) 	Двигатель ткани (в сборе) 
	Код	Дюйм	мм					
MS-1261/V045	E	7/32	5,6	12953360	12953303	12956355	12960167	12963450
	F	1/4	6,4	12953261	12953204	12956256	12960068	12963351
	G	9/32	7,2	12953469	12953402	12956454	12960266	12963559
	H	5/16	8,0	12953568	12953501	12956553	12960365	12963658
	K	3/8	9,5	12953667	12953600	12956652	12960464	12963757
MS-1261M/V045	E	7/32	5,6	12972972	12972907	12956355	12960183	12975058
	F	1/4	6,4	12972873	12972808	12956256	12960084	12974952
	G	9/32	7,2	12973079	12973004	12956454	12960282	12975157
	H	5/16	8,0	12973178	12973103	12956553	12960381	12975256
	K	3/8	9,5	12973277	12973202	12956652	12960480	12975355

Модель	Артикул наименование			6		7		8	
	Расстояние между иглами			Петлитель (L) (в сборе) 		Петлитель (R) (в сборе) 		Петлитель (C) (в сборе) 	
	Код	Дюйм	мм	Марк №	Марк №	Марк №	Марк №		
MS-1261/V045 MS-1261M/V045	E	7/32	5,6	12968558	1	12968855	1	12969150	1
	F	1/4	6,4						
	G	9/32	7,2						
	H	5/16	8,0	12968657	2	12968954	2		
	K	3/8	9,5						

(2) MS-1261/V045 (для тяжелых материалов) - Дополнительно

Модель	Артикул наименование			1	2	3
	Расстояние между иглами			Набор шаблонов	Игольная пластинка 	Двигатель ткани (в сборе) 
	Код	Дюйм	мм			
MS-1261/V045	E	7/32	5,6	12972253	12972204	12974259
	F	1/4	6,4	12972154	12972105	12974150
	G	9/32	7,2	12972352	12972303	12974358
	H	5/16	8,0	12972451	12972402	12974457
	K	3/8	9,5	12972550	12972501	12974556

(3) MS-1261/V045 (для материалов среднего веса) - Дополнительно

Модель	Артикул наименование			1	2	3	4
	Расстояние между иглами			Набор шаблонов	Игольная пластинка 	Двигатель ткани (в сборе) 	Направитель игольной нити guide 
	Код	Дюйм	мм				
MS-1261/V045	E	7/32	5,6	12972956	12972907	12975058	B1130051000
	F	1/4	6,4	12972857	12972808	12974952	
	G	9/32	7,2	12973053	12973004	12975157	
	H	5/16	8,0	12973152	12973103	12975256	
	K	3/8	9,5	12973251	12973202	12975355	

(4) Дополнительно для V045

1. Прокладка для прижимной лапки				2. Установочные винты	
№	Толщина пластины (мм)	Номер №	Артикул наименование	Номер №	Пластина
①	0,3	12973509	Регулировочная пластина нажимательная лапка В	SS5060310SP	2
②	0,5	12973608	Регулировочная пластина нажимательная лапка С		2
③	0,8	12973707	Регулировочная пластина нажимательная лапка D	SS5060410SP	2
④	1,0	12962106	Регулировочная пластина нажимательная лапка А		2
⑤	1,2	12973806	Регулировочная пластина нажимательная лапка Е		2

3. Прокладка для захватки ткани			
№	Толщина пластины (мм)	Номер №	Артикул наименование
①	0.3	12975702	Регулировочная пластина захватки ткани В
②	0.5	12964102	Регулировочная пластина захватки ткани А
③	0.8	12975801	Регулировочная пластина захватки ткани С
④	1.0	12975900	Регулировочная пластина захватки ткани D

* В комплект шаблона не включаются ни прокладка, ни установочный винт прокладки.

(5) MS-1261/V046, MS-1261M/V046 (для тяжелых материалов от сверхтяжелых материалов)

Модель	Артикул наименование			1	2	3	4	5
	Расстояние между иглами			Набор шаблонов (с ограничителем)	Игольная пластинка	Иглодержатель (в сборе)	Нажимательная лапка (в сборе) (с ограничителем)	Двигатель ткани (в сборе)
	Код	Дюйм	мм					
MS-1261/V046	E	7/32	5,6	12954061	12954004	12956355	12957163	12965158
	F	1/4	6,4	12953964	12953907	12956256	12957064	12965059
	G	9/32	7,2	12954160	12954103	12956454	12957262	12965257
	H	5/16	8,0	12954269	12954202	12956553	12957361	12965356
	K	3/8	9,5	12954368	12954301	12956652	12957460	12965455
MS-1261M/V046	E	7/32	5,6	12954665	12954608	12956355	12956165	12970059
	F	1/4	6,4	12954566	12954509	12956256	12956066	12969952
	G	9/32	7,2	12954764	12954707	12956454	12956769	12970158
	H	5/16	8,0	12954863	12954806	12956553	12956868	12970257
	K	3/8	9,5	12954962	12954905	12956652	12956967	12970356

Модель	Артикул наименование			6	7	8			
	Расстояние между иглами			Петлитель (L) (в сборе)	Петлитель (R) (в сборе)	Петлитель (C) (в сборе)			
	Код	Дюйм	мм	Марк №	Марк №	Марк №			
MS-1261/V046 MS-1261M/V046	E	7/32	5,6	12968558	1	12968855	1	12969150	1
	F	1/4	6,4						
	G	9/32	7,2						
	H	5/16	8,0	12968657	2	12968954	2		
	K	3/8	9,5						

(6) Дополнительно для V046

1. Прокладка для захватки ткани			
№	Толщина пластины (мм)	Номер №	Артикул наименование
①	0,3	12976601	Регулировочная пластина захватки ткани В
②	0,8	12976700	Регулировочная пластина захватки ткани С
③	1,0	12976809	Регулировочная пластина захватки ткани D

* Прокладка не включена в набор шаблона.

(7) Загибочное устройство

			1	2	3
Артикул наименование			Загибочное устройство (в сборе)		
Расстояние между иглами			M297	M298	M299
					
Код	Дюйм	мм			
E	7/32	5,6	MAM2970DDBA	MAM2980AABA	MAM2990AABA
F	1/4	6,4	MAM2970EEBA	MAM2980BBBA	MAM2990BBBA
G	9/32	7,2	MAM2970FFBA	MAM2980CCBA	MAM2990CCBA
H	5/16	8,0	MAM2970GGBA	MAM2980DDBA	MAM2990DDBA
K	3/8	9,5	MAM2970HHBA	MAM2980EEBA	MAM2990EEBA

* Загибочное устройство не включено в комплект шаблона.

Код загибочного устройства

M297 - Для материалов среднего веса (Поставляется для MS-1261M/VN045 как стандарт)

(Поставляется для MS-1261M/VN046 как стандарт)

M298 - Для тяжелых материалов (Дополнительно)

M299 - Для сверхтяжелых материалов (Поставляется для MS-1261M/VN045 как стандарт)

(Поставляется для MS-1261M/VN046 как стандарт)

(8) Вытягиватель ткани

			1	2	3	4	5
Артикул наименование			Вытягиватель ткани (в сборе) V045		Вытягиватель ткани (в сборе) V046		
Расстояние между иглами			Стальной ролик	Ролик из уретана	Стальной ролик	Ролик из уретана	Нижний ролик
							
Код	Дюйм	мм					
E	7/32	5,6	MAV045450A0	MAV045500B0	MAV04640000	MAV046410A0	MAV046210B0
F	1/4	6,4					
G	9/32	7,2					
H	5/16	8,0					
K	3/8	9,5					

* Вытягиватель ткани не включен в комплект шаблона.

JUKI®

JUKI CORPORATION

SEWING MACHINERY BUSINESS UNIT

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,

TOKYO, 206-8551, JAPAN

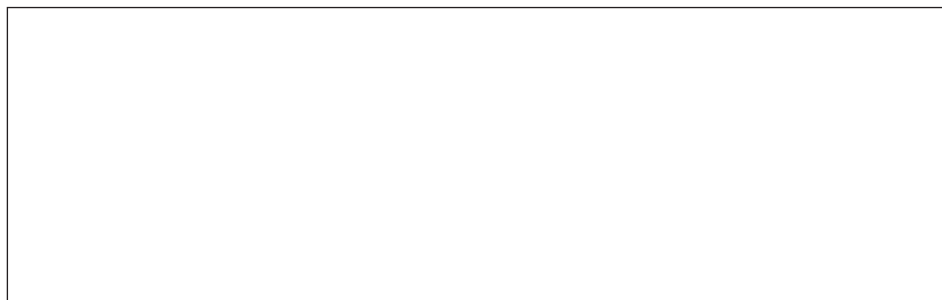
PHONE : (81)42-357-2371

FAX : (81)42-357-2274

<http://www.juki.com>

Copyright © 2014 JUKI CORPORATION

• Все права удержаны всем мире.



Пожалуйста, свяжитесь с нашими распространителями или торговыми агентами в вашем регионе для получения дальнейшей информации, когда это необходимо.

* Описание, входящее в данную инструкцию, может быть изменено производителем при усовершенствовании производимой продукции без уведомления потребителей.